

# Gen

## Chapter 15

English Interlinear

Reference: American Standard Version

אֲלֹ-	לֹאמֶר	בְּמַתְחוֹתָה	אַבְרָם	אֶל	יְהֹוָה	דָּבָר	הָיָה	הָאֵלֶּה	הַרְבָּרִים	אַתָּה
not	saying	in a vision	Abram	to	of Yahweh	the word	came	these	things	After
<a href="#">H0408</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H4236</a>	<a href="#">H0087</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H0428</a>	<a href="#">H1697</a>	1
	מְאֹד :	תְּרֵבָה	שְׁכִירָה	לְךָ	מַנְנָה	אָנָכִי	אַבְרָם	תִּירָא		
	exceedingly	great	your reward	to you	shield	I [am]	Abram	do be afraid		
	<a href="#">H3966</a>		<a href="#">H7939</a>		<a href="#">H4043</a>	<a href="#">H0595</a>	<a href="#">H0087</a>	<a href="#">H3372</a>		

| After these things the word of Jehovah came unto Abram in a vision, saying, Fear not, Abram: I am thy shield, and thy exceeding great reward.

וְ	בָּקָר	עָרֵי	תּוֹלֵךְ	וְ	לִי	תִּתְּנָה	מַה	יְהֹוָה	אָדָנִי	וַיֹּאמֶר
and	childless	go	since I	me	will You give	what	GOD	Lord	Abram	But said
	<a href="#">H6185</a>	<a href="#">H1980</a>	<a href="#">H0595</a>		<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H4100</a>	<a href="#">H3069</a>	<a href="#">H0136</a>	<a href="#">H0087</a>	<a href="#">H0559</a>
	אֵלִישָׁר :	דָּמִשָּׁק	הָא	בַּיּוֹתֶר						
	Eliezer	of Damascus	is	of my house						
	<a href="#">H0461</a>	<a href="#">H1834</a>		<a href="#">H1931</a>						<a href="#">H4943</a>

| And Abram said, O Lord Jehovah, what wilt thou give me, seeing I go childless, and he that shall be possessor of my house is Eliezer of Damascus?

בָּן	וְהַנֶּה	וְהַנֶּה	וּבָרָע	נָתַתָּה	לֹא	לִי	קָרְבָּן	אַבְרָם	וַיֹּאמֶר
a son	and indeed		offspring	You have given	not	to me	behold	Abram	and said
<a href="#">H2009</a>			<a href="#">H2233</a>	<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H3808</a>		<a href="#">H2005</a>	<a href="#">H0087</a>	<a href="#">H0559</a>
	אָתַּה :	יְהִי	יְהִי	בַּיִתִּי					
	my	is heir	in my household						
	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3423</a>							

| And Abram said, Behold, to me thou hast given no seed: and, lo, one born in my house is mine heir.

זֶה	יְהִיּוֹשֵׁךְ	לֹא	לֹאמֶר	אֶלְיוֹן	יְהֹוָה	דָּבָר	וְהַנֶּה
this [one]	shall be your heir	not	saying	[came] to him	of Yahweh	the word	And behold
<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H3423</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H2009</a>
	יְהִיּוֹשֵׁךְ :	הָא	מִמְעַדְךָ	וְ	וְ	אֲשֶׁר	אָם
	shall be your heir	he	from your own body	will come	one who	rather	but
	<a href="#">H3423</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H4578</a>	<a href="#">H3318</a>			

| And, behold, the word of Jehovah came unto him, saying, This man shall not be thine heir; but he that shall come forth out of thine own bowels shall be thine heir.

הַ	כְּפֹכְבִים	וְ	סָפֶר	הַשְׁמִימָה	אָנָה	הַבְּטָחָה	וַיֹּאמֶר	הַחֹזֶה	אָתָּה	וַיֹּצְאָה
the stars	and count			toward heaven	now	Look	and said	outside	him	And He brought
<a href="#">H3556</a>				<a href="#">H8064</a>	<a href="#">H4994</a>	<a href="#">H5027</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H2351</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3318</a>
	זָרֶחֶךְ :	יְהִיּוֹתָה	הָהָה	לְ	וְ	אַתָּם	לִסְפָּר	תוֹכֵל	אָמָר	
	your offspring	shall be	so	to him	And He said	them	to number	you are able	if	
	<a href="#">H2233</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H3541</a>		<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H3201</a>		

| And he brought him forth abroad, and said, Look now toward heaven, and number the stars, if thou be able to number them: and he said unto him, So shall thy seed be.

6      צַדְקָה : לְ וַיַּחֲשַׁבְתָּה וַיַּחֲזַה בְּיְהוָה וַיַּאֲמַן  
for righteousness to him and He accounted it in Yahweh And he believed  
[H6666](#)      [H2803](#)      [H3068](#)      [H0539](#)

| And he believed in Jehovah; and he reckoned it to him for righteousness.

לְתָתָה כְּשָׁלִים מֵאוֹר הַצְּצָאָתִיךְ אֲשֶׁר יְהָה יְהָוָה אָנִי אֶלְיוֹ וַיֹּאמֶר וַיֹּאמֶר  
to give of the Chaldeans out of Ur brought you who Yahweh I [am] to him And He said And He said  
[H5414](#)      [H3778](#)      [H3318](#)      [H2063](#)      [H0776](#)      [H0559](#)      [H0559](#)  
לְרַשְׁתָה : הַזֹּאת הָאָרֶץ אַתָּה לְךָ  
to possess this land - you  
[H3423](#)      [H2063](#)      [H0776](#)      [H0853](#)

| And he said unto him, I am Jehovah that brought thee out of Ur of the Chaldees, to give thee this land to inherit it.

מִשְׁלַשָּׁת יְהָוָה אָדָע בְּמַה אָדָע וַיֹּאמֶר אָדָע  
I will possess it that shall I know by what GOD And he said  
[H3423](#)      [H3045](#)      [H4100](#)      [H3069](#)      [H0136](#)      [H0559](#)

| And he said, O Lord Jehovah, whereby shall I know that I shall inherit it?

מִשְׁלַשָּׁת וַיְצַו אֶלְיוֹ וַיֹּאמֶר  
three-year-old and a female goat three-year-old a heifer to him So He said  
[H8027](#)      [H5795](#)      [H8027](#)      [H3947](#)      [H0413](#)      [H0559](#)  
וְנוֹזֵל : וְתָר וְמִשְׁלַשָּׁת וְאַיִל  
and a young pigeon and a turtle-dove three-year-old and a ram  
[H1469](#)      [H8449](#)      [H8027](#)

| And he said unto him, Take me a heifer three years old, and a she-goat three years old, and a ram three years old, and a turtle-dove, and a young pigeon.

וַיְתַן בְּתוּךְ אֶתְּמָם וַיַּכְתֵּר אֶלְיוֹ וַיְקַח אֶתְּתָה  
and placed down the middle them and cut in two these all - to Him And he brought  
[H5414](#)      [H8432](#)      [H0853](#)      [H1334](#)      [H0428](#)      [H3605](#)      [H0853](#)      [H3947](#)  
בְּתַה : לֹא הַצְּבָר וְאֶתְּתָה רַעַת לְקַרְנָת בְּתַה אִישׁ  
he did cut in two not the birds but the other opposite piece each  
[H1334](#)      [H3808](#)      [H6833](#)      [H0853](#)      [H7453](#)      [H7125](#)      [H1335](#)      [H0376](#)

| And he took him all these, and divided them in the midst, and laid each half over against the other: but the birds divided he not.

אֶבְרָם אֶבְרָם אֶתְּמָם וַיַּשְׁבַּע וַיַּנְשַׁבֵּע וְהַפְּגָרִים עַל הַעֲיטָר וַיִּירַד  
Abram Abram them and drove away the carcasses on the vultures And came down  
[H0087](#)      [H0853](#)      [H5380](#)      [H6297](#)      [H5861](#)      [H3381](#)

| And the birds of prey came down upon the carcasses, and Abram drove them away.

וְהִנֵּה אֶבְרָם עַל נִפְלָה וַתַּרְדֵּם לְבָוֹא הַשְׁמֶשׁ וְיַהְיָה  
and behold Abram upon fell then a deep sleep was going [down] the sun And when  
[H2009](#)      [H0087](#)      [H5307](#)      [H8639](#)      [H0935](#)      [H8121](#)      [H1961](#)  
עַלְיוֹ : נִפְלָה גָּרְלָה חַשְׁכָה אַרְמָה  
upon him fell great and darkness terror  
[H5307](#)      [H2825](#)      [H0367](#)

| And when the sun was going down, a deep sleep fell upon Abram; and, lo, a horror of great darkness fell upon him.

בָּאָרֶץ זֶרֶעֶל יְהִי וְגָרָם כִּי תְּعַד לְאַבְרָם וַיֹּאמֶר וַיֹּאמֶר  
 in a land your descendants will be strangers that Know surely to Abram And He said  
 H0776 H2233 H1961 H1616 H3045 H3045 H0087 H0559  
 שָׁנָה: מֵאָהָת אֶרְבָּעָה אַתָּם וְעַגְוָה וְעַבְרִים לֹהֲם לֹא  
 years hundred four them and they will afflict and serve will them theirs [that is] not  
 H8141 H3967 H0702 H0853 H5647 H3808

And he said unto Abram, Know of a surely that thy seed shall be sojourners in a land that is not theirs, and shall serve them; and they shall afflict them four hundred years;

כִּי וְאַחֲרֵיךְ אָנֹכִי יַעֲבֹדוּ אֲשֶׁר הַמְּנֻבָּה אַתָּה וְגַם  
 afterward and I will judge they serve whom the nation - But  
 H0595 H1777 H5647 H0853 H1571  
 נְרוּלָה בְּרִכָּשׁ יִצְאָה:  
 great with possessions they shall come out  
 H7399 H3318

and also that nation, whom they shall serve, will I judge: and afterward shall they come out with great substance.

בְּשִׁבְתָּה תִּקְבַּר בְּשִׁלּוֹם אֶבְתָּה אֶל תִּבְאָה וְאַתָּה  
 at an old age you shall be buried in peace your fathers to you shall go And as for you  
 H7872 H6912 H7965 H0001 H0413 H0935 H3318  
 טוֹבָה: good

But thou shalt go to thy fathers in peace; thou shalt be buried in a good old age.

עָנוֹ שָׁלָם לֹא כִּי הַנָּה יִשְׁׁבוּ רַבִּיעֵי וְדוֹר  
 the iniquity [is] complete not for here they shall return fourth But in the generation  
 H5771 H8003 H3808 H2008 H7725 H7243 H1755  
 הַנָּה: עַד חָאָמָרְדִּי  
 here yet of the Amorites  
 H2008 H5704 H0567

And in the fourth generation they shall come hither again: for the iniquity of the Amorite is not yet full.

וְהִנֵּה תִּהְבֹּה  
 that behold there appeared it was and dark went [down] when the sun And it came to pass  
 H2009 H1961 H5939 H0935 H8121 H1961  
 הָאָלָה: הַאֲלָהִים בֵּין עֹבֵר אֲשֶׁר אָשׁ וְלִפְיד עַשׁן תְּנֵר  
 these pieces between passed that burning and a torch smoking a firepot  
 H0428 H1506 H0996 H0784 H3940 H6227 H8574

And it came to pass, that, when the sun went down, and it was dark, behold, a smoking furnace, and a flaming torch that passed between these pieces.

לְזֶרֶעֶל לְאֹמֶר בְּרִית אֶבְרָם יְהָה כְּרָתָה הַהְוָא בַּיּוֹם  
 to your descendants saying a covenant Abram with Yahweh made that the on day  
 H2233 H0559 H1285 H0087 H0854 H3068 H3772 H1931 H3117  
 נְהָרָה הַגָּדוֹל הַנָּהָר עַד מִצְרָיִם מִנְהָר הַאֲרָץ אַתָּה  
 the River great the river to of Egypt from the river this land I have given  
 H5104 H5104 H5704 H4714 H5104 H2063 H0776 H0853 H5414  
 פְּרָת: Euphrates  
 H6578

In that day Jehovah made a covenant with Abram, saying, Unto thy seed have I given this land, from the river of Egypt unto the great river, the river Euphrates:

הָקָדְמֹןִי :	וְאַתָּה	הַקְנִזִּי	וְאַתָּה	הַקְנִי	וְאַתָּה	אַתָּה	19
the Kadmonite	and	the Kenizzite	and	the Kenite	-		
<a href="#">H6935</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H7074</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H7017</a>	<a href="#">H0853</a>		

the Kenite, and the Kenizzite, and the Kadmonite,

הַרְפָּאִים :	וְאַתָּה	הַפְּרִזִּי	וְאַתָּה	הַחִתִּי	וְאַתָּה	וְאַתָּה	20
the Rephaites	and	the Perizzite	and	the Hittite	and	and	
<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H6522</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H2850</a>	<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H0853</a>	

and the Hittite, and the Perizzite, and the Rephaim,

כִּיּוֹסִי :	וְאַתָּה	הַגִּרְגָּשִׁי	וְאַתָּה	הַכְנָעָנִי	וְאַתָּה	הָאָמֹרִי	וְאַתָּה	21
the Jebusite	and	the Gergashite	and	the Canaanite	and	the Amorite	and	
<a href="#">H2983</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H1622</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0567</a>	<a href="#">H0853</a>		

and the Amorite, and the Canaanite, and the Gergashite, and the Jebusite.